



Enrolment policy - Spanish

Política de Matrícula

Información para los padres

La política vigente de Matrícula de Alumnos de NSW tiene por objeto ayudar a las escuelas a cumplir con sus obligaciones conforme a la *Ley de Educación de 1990*, a fin de asegurar que cada estudiante tenga una vacante en la escuela de su localidad. Además esta política informa al personal y a la comunidad sobre un proceso de matrícula transparente.

¿Por qué fue revisada la política de matrícula?

En todo el estado muchas comunidades están cambiando. Algunas están creciendo a un ritmo jamás visto antes. Algunas escuelas que antes podían aceptar matrículas de fuera del área, ya no tienen más el espacio suficiente para hacerlo.

La política revisada está diseñada para apoyar a las escuelas en el manejo de todas las solicitudes de matrícula, fomentar mayor uniformidad en la toma de decisiones y asegurar que las opciones sean claras para los padres.

¿Cuáles son los cambios?

The enrolment cap

The enrolment cap es el número de alumnos que pueden matricularse en la escuela, según el espacio disponible para ubicarlos. The enrolment cap nos indica si la escuela puede o no tener la capacidad para aceptar matrículas no locales. No es una meta o límite del número de matrículas locales que una escuela puede aceptar.

Cada escuela con un área local de ingresos tendrá un cap fijado por el Departamento a partir del Term 4 2019.

Dentro de the enrolment cap, se debe reservar un cierto número de plazas para el número probable de estudiantes locales que necesitarán matricularse durante el año. Las plazas para matrícula que se mantienen aparte se llaman the buffer. Por esta razón, una escuela no aceptará estudiantes no locales una vez alcanzado the buffer, salvo que haya circunstancias excepcionales.

Verificación de 100 puntos de la dirección residencial

A los padres que piensan matricular a su niño en una escuela que está cerca de su buffer o cap, o que ha alcanzado su buffer o cap, se les pedirá que completen la verificación de 100 puntos de dirección residencial para confirmar que viven dentro del área local designada para matrículas de la escuela. Esto significa que los padres deberán presentar documentos para verificar la dirección actual del niño.

A efecto de que las escuelas sólo procuren obtener información pertinente a la matrícula del niño, hay una lista de documentos aprobados para verificación de la dirección residencial que está disponible en la escuela o en el sitio web del Departamento <https://education.nsw.gov.au/policy-library/policies/enrolment-of-students-in-nsw-government-schools>.

Criterios de selección para matrículas no locales

Las matrículas de hermanos tienen ahora clara prioridad (cuando sea posible), y los criterios de selección para las matrículas no locales no incluirán la habilidad, desempeño o logros del alumno.

¿Qué cosas no han cambiado?

Las escuelas continuarán matriculando a estudiantes que viven en el área local de admisión, sin importar la situación del cap de la escuela.

No hay cambios en los derechos de matrícula de los hermanos de estudiantes no locales en escuelas con plazas disponibles. Cada solicitud de matrícula se considera según sus méritos, incluso si los hermanos actualmente estudian en la escuela. Si la escuela está por debajo de su capacidad, se dará prioridad a las solicitudes de hermanos de alumnos actuales.

Las escuelas continuarán brindando a las familias apoyo y asesoramiento durante el período de matrícula, incluyendo evaluación de circunstancias excepcionales y apremiantes, particularmente en caso de estudiantes vulnerables y sus familias.

Además las escuelas continuarán aplicando la política de manera justa y uniforme, usando procesos transparentes y responsables al tomar decisiones sobre solicitudes de matrícula. Los padres tienen derecho a apelar para determinar si los procesos declarados han sido aplicados de manera justa y correcta.

Pero, ¿qué significan los cambios para mí?

¿Qué sucede si mi niño ya está matriculado, pero nosotros no vivimos en el área de matrículas de esa escuela?

Su niño continuará matriculado en la escuela porque la política revisada no afecta a los estudiantes ya matriculados en escuelas del gobierno de NSW.

Estábamos viviendo en el área cuando mi niño fue matriculado en la escuela. Desde entonces el Departamento cambió el límite del distrito escolar y ahora nuestra residencia está fuera del área. Tengo otros niños y quiero que todos vayan a la misma escuela.

¿Qué opciones tengo?

A veces es necesario que el Departamento haga ajustes al área de admisión local de matrículas aceptadas por una escuela. Esto podría significar que una familia con uno o más niños matriculados queda fuera del área de admisión local. Cuando esto sucede, la familia podrá todavía matricular a hermanos juntos en la escuela, sin importar que la escuela esté por sobre el buffer o cap.

Ya tengo un niño matriculado como estudiante de fuera del área en una escuela del gobierno de NSW. ¿Puedo matricular también a mis otros niños en esa escuela?

Eso dependerá de la capacidad de la escuela:

- Si la escuela **no está cerca de su buffer**, los hermanos deberían poder matricularse en la escuela. De hecho, los hermanos de alumnos actualmente matriculados allí tendrán prioridad, siempre que sea posible, sobre otras solicitudes de matrícula no locales.

- Si la escuela **está acercándose a su buffer**, la escuela formará un panel de matrícula no local. El panel estudia las solicitudes de matrícula cuando el número de solicitudes no locales recibidas es mayor que el número de plazas disponibles por debajo del buffer. De igual manera, en este caso se dará prioridad a los hermanos de alumnos actualmente matriculados, siempre que sea posible, sobre otras solicitudes de matrícula no locales.
- Si la escuela **está repleta, es decir llena**, no se aceptarán solicitudes de matrícula no locales salvo que haya circunstancias excepcionales.

Ya he aceptado una oferta para que mi niño vaya en el 2020 a una escuela que no es mi escuela local.

¿Qué sucede ahora?

La matrícula procederá. Las matrículas aceptadas antes del Term 4 2019 para alumnos que comienzan en el 2020 no se verán afectadas.

¿Cuáles son los criterios para matrícula en una escuela que no es mi escuela local?

Las escuelas que tienen capacidad para aceptar solicitudes de matrícula no locales establecen un panel de selección de matrículas no locales, si la demanda excede el número de plazas por debajo del buffer de la escuela.

Las escuelas están obligadas a dar a conocer los criterios de selección a la comunidad escolar.

Mis circunstancias son muy difíciles y considero que ésta es la mejor escuela para mi niño. Vivimos fuera del área de admisión de matrículas de la escuela.

¿Qué debo hacer?

Comprendemos que las circunstancias de todos no son iguales, y que hay casos en que será necesario considerar las circunstancias excepcionales y apremiantes.

En este caso, usted debe hablar con el director de su escuela local.

Contacto

Para consultas generales llame al: 1300 679 332 o mande un email a: DoEinfo@det.nsw.edu.au

Para consultas sobre matrícula, hable con su escuela local. Busque los datos de contacto en:

<https://education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/finding-a-public-school>

Servicio de Intérpretes Telefónicos

Si necesita la ayuda de un intérprete para contactar a la escuela, llame al Servicio de Intérpretes Telefónicos (TIS) al 13 14 50 y pida un intérprete de español. Dígame al operador el número de teléfono que desea llamar y el operador conseguirá un intérprete que le ayude en la conversación en la línea. No se le cobrará por este servicio.